



Effective from
2025

SYLLABI FOR 1 YEAR M.A. PERSIAN



Under

NEP 2020 Framework

Effective from 2025

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

Index

Program Outcomes (POs) for one year M.A. Persian	2
1st Semester Course Outcomes	2
2nd Semester Course Outcomes	3
Graduate Attributes Developed:	3
Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework	Error! Bookmark not defined.
1ST Semester	4
Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework	Error! Bookmark not defined.
2nd Semester	13

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Program Outcomes (POs) for one year M.A. Persian Under the NEP 2020 framework

(Effective from 2025)

The M.A. Program in Persian has been designed in alignment with the National Education Policy (NEP) 2020, emphasizing multidisciplinary learning, research orientation, skill development, employability, and holistic education. This program aims to produce graduates with an in-depth understanding of Persian language and literature, enriched with critical thinking, communication, ethical values, and historical-cultural sensitivity. The following are the Program Outcomes (POs):

1st Semester Course Outcomes

Course Code	Course Title	Course Outcome (CO)
MPERCLC 125	Literary Criticism	Understand foundational and classical Persian literary theories and apply critical tools to texts for deeper interpretation and evaluation.
MPERCIL 125	Indo-Persian Literature	Develop insights into the evolution and contributions of Indo-Persian literature, highlighting cultural synthesis and regional influences.
MPERCME 125	Moral and Ethical Persian Literature–I	Analyze key Persian texts emphasizing universal moral and ethical teachings; apply these concepts to contemporary contexts.
MPERCPK 125	Prominent Persian Poets and Prose Writers of Kashmir	Explore the role of Kashmiri writers in Persian literary tradition; critically evaluate their contributions within a regional and cultural framework.
MPEROEP 125	Elementary Course in Persian I	Gain basic reading, writing, and conversational skills in Persian; develop foundational grammar and vocabulary.
MPERGPL 125	Persian Language Teaching I	Understand pedagogical theories and methods for teaching Persian as a second/foreign language; design basic instructional content.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

Course Code	Course Title	Course Outcome (CO)
MPERSLS 125	Linguistic Competence and Skills	Strengthen proficiency in Persian through phonetics, syntax, semantics, and practical linguistic skills.

2nd Semester Course Outcomes

Course Code	Course Title	Course Outcome (CO)
MPERCME 225	Moral and Ethical Persian Literature–II	Deepen understanding of advanced texts emphasizing ethical philosophy in Persian literature and its socio-religious relevance.
MPERCPS 225	Prosody and Scanning	Master metrical patterns (aruz) in Persian poetry and apply scanning techniques to analyze classical poetic forms.
MPERCPW 225	Project Writing	Develop research and academic writing skills; independently produce a research-based project on a chosen area of Persian studies.
MPERCSL 225	Sufistic Literature	Explore major Sufi poets, themes, and philosophical underpinnings in Persian literature; contextualize within broader Sufistic/Mystic thought in the world.
MPERGPL 225	Persian Language Teaching II	Design effective lesson plans and assessments; apply second-language acquisition theory in teaching Persian.
MPEROEP 225	Elementary Course in Persian II	Progress from foundational to intermediate Persian grammar, reading comprehension, and conversation.
MPERSTI 225	Translation and Interpretation	Develop competence in translating literary, religious, and technical texts between Persian and English/Urdu; practice live interpretation skills.

Graduate Attributes Developed:

- Critical thinking and textual analysis
- Ethical reasoning and cultural sensitivity
- Language proficiency and pedagogical aptitude
- Research and scholarly writing
- Professional skills in translation and teaching

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

1ST Semester

MPERCIL125: Indo-Persian Literature

Course Objectives:

Critical study of the prescribed books, authors/ poets and translation and explanation of the text given below.

Credit-1

غزلیات امیر خسرو:

ا- سبزه ها می دمد و آب روان می آید-

ب- چه بلاست از دو چشمت نظری به ناز کردن-

ج- ای چهره زیبای تو رشک بتان آذری

Credit-2

مرزا غالب:

ا: زمن گرت نبود بادر انتظار' بیا-

ب: دل برد و حق آنست که دلبر نتوان گفت-

ج: بیا وجوش تمناى دیدنم بنگر-

Credit-3

انتخاب از پیام مشرق از حضرت علامه اقبال

تسخیر فطرت - میلاد آدم - انکار ابلیس - اغوای آدم -

آدم از بهشت بیرون آید و می گوید - صبح قیامت [آدم در حضوری باری]

Credit-4

سرکار کشمیر صفحه اول تا هشت - انتخاب از آئین اکبری از ابوالفضل-

Books Suggested for Study

ارمغان هند از دکتر شمس الدین احمد-

آئین اکبری ابوالفضل

دیوان امیر خسرو و مقدمه پروفیسر نور الحسن انصاری

پیام مشرق علامه اقبال

روح اقبال یوسف حسین خان

Course Outcome: Persian has remained court language of Indian sub-continent for about seven hundred years and the elites has used this language for their literary genres. Thousands of masterpieces in art and science have been produced in Persian language that have had a significant impact on global art and science writers. The course introduced, acquaints the students about the great contribution of indo-Persian literature produced in the sub-continent and its relevance in modern times.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester-1st

MPERCLC 125: Literary Criticism

Course Objectives:

- Analyse Literary Works – Examine themes, structures, styles and techniques used in literary texts to understand their meaning and significance.
- Evaluate Aesthetic and Artistic Value – Assess the literary merit of a text based on established or emerging critical frameworks.
- Interpret Authorial Intent and Reader Response – Explore the relationship between the author's purpose, the text itself, and the reader's interpretation.
- Understand Historical and Cultural Contexts – Study how literature reflects and influences the social, political, and cultural contexts of its time.

Credit-1

۱- تعریف و انواع نقد-

Classical criticism:

Meaning and scope of Literary criticism in the light of Plato's "The Republic" (part X) and Aristotle's "The Poetics" (chapter 1-4).

Credit-2

Development of criticism in Persian Literature- A Historical perspective in the light of the following books:

۱- تعریف و انواع سبک:

سبک خراسانی، سبک عراقی، سبک هندی، سبک بازگشت، سبک جدید-
۲- آغاز و گسترش نقد در ادبیات فارسی

Credit-3

A critical study of the following famous critics of Persian Literature and their contribution.

- ۱- حدائق السحر فی دقائق الشعر از رشید الدین وطواط-
- ۲- چهار مقاله از نظامی عروضی سمرقندی
- ۳- محمد قزوینی و بیست مقاله او-

Credit-4

The following Modern Critics and their contribution:

- ۱- ملک الشعراء بهار و سبک شناسی او-
- ۲- عبدالحسین زرین کوب-
- ۳- پرویز ناتل خانلری-

Books Prescribed for Study.

- ۱- نقد ادبی [۲ جلد] عبدالحسین زرین کوب
- ۲- شعر بی دروغ و شعر بی نقاب عبدالحسین زرین کوب
- ۳- سخن و سخنواران فروزانفر بدیع الزمان
- ۴- در نقد و ادب ترجمه دکتر علی شریعتی
- ۵- تاریخ تطور نظم و نثر فارسی [۲ جلد] ملک الشعراء بهار مشهدی
- ۶- پیام من به فرهنگستان محمد علی فروغی
- ۷- طلا در مس [۲ جلد] رضا براهنی
- ۸- از صبا تا نیما [۲ جلد] یحیی آرین پور
- ۹- هدف ادبیات ما کسیم گورکی ترجمه م-ه- شفیعیها

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

شمس الحمن فاروقی

محمد استعلامی

اطهر پرویز

مولانا شبلی نعمانی

۱۰۔ شعریات

۱۱۔ شناخت ادبیات امروز

۱۲۔ ادب کا مطالعہ

۱۳۔ شعر العجم

14. The Republic, Chapter-X by Plato,

15. Poetic, Chapter I-IV by Aristotle

Course Outcome: Upon successful completion of this course, students will be able to critically analyze literary texts using major theoretical frameworks, understand the historical development of literary criticism, and apply diverse critical approaches to interpret literature. They will develop the ability to construct well-informed, coherent arguments and enhance their analytical, writing, and research skills within literary studies.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

1st Semester

MPERCME125: Moral and Ethical Persian Literature-I

Course Objectives:

- Explore Ethical Teachings – Analyse how Persian literature conveys moral values and ethical principles through poetry, prose, and storytelling.
- Examine Sufi and Philosophical Influence – Study the impact of Sufism, Islamic ethics, and Persian philosophical traditions on literary works.
- Understand Didactic Elements – Investigate how Persian literature serves as a medium for moral instruction and spiritual guidance.
- Analyse Key Literary Figures – Examine the works of poets and writers such as Sa'di, Rumi, Nizami, and Attar, focusing on their ethical messages.

Credit-I

گلستان

Gulistan-e-Saadi

سعدی

(1) دیباچه

(2) باب اول "در سیرت پادشاهان"

Credit- II

(1) باب دوم از گلستان سعدی "در اخلاق درویشان"

(2) باب سوم از گلستان سعدی "در فضیلت فناعت"

Credit- III

(1) باب چهارم از گلستان سعدی "در فواید خاموشی"

(2) باب ششم از گلستان سعدی "در ضعف و چیری"

Credit- IV

باب هفتم از گلستان سعدی "در تاثیر تربیت"

باب هشتم از گلستان سعدی "در آداب صحبت"

Books Suggested for Study:

- ۱- کلیات سعدی شیرازی از محمد علی فروغی، انتشارات امیر کبیر تهران-
- ۲- گلستان سعدی شیرازی به کوشش خلیل خطیب رهبر، انتشارات بنگاه تهران-
- ۳- قلمروی سعدی از علی دشتی، انتشارات امیر کبیر تهران-
- ۴- حیات سعدی از الطاف حسین حالی، فرید بک ڈپورت، دهلی،
- ۵- گلستان سعدی شیرازی از قاضی سجاد حسین، انجمن اسلامی لاهور-
- ۶- "بهار ادب" انتخاب از نثر کلاسیک فارسی باهتمام دکتر شمس الدین احمد-
- ۷: گزیده های از نظم و نثر فارسی، نثر کهن، متن های تاریخی از انتشارات فرهنگ و هنر-
- ۸: سبک شناسی از ملک اشعراء بهار-
- ۹: نور و ظلمت در تاریخ ادبیات ایران از میخائل- ترجمه از اسد پور پیرانفر-
- ۱۰: چهار مقاله تصحیح دکتر محمد معین [دیباچه]-
- ۱۱: دیداری با اهل قلم از شادروان دکتر غلام محسین یوسفی- ۲ جلد-

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

Course Outcomes for "Moral and Ethical Literature"

By the end of this course, students will be able to:

1. Understand Key Moral and Ethical Concepts

Develop a strong foundation in moral philosophy, ethical theories, and principles.

Analyze different ethical perspectives from historical and contemporary literature.

2. Evaluate Ethical Dilemmas

3. Develop Critical Thinking and Analytical Skills

4. Appreciate the Role of Ethics in Society

5. Enhance Communication and Ethical Decision-Making

6. Express ethical viewpoints effectively in written and oral discussions.

7. Apply ethical decision-making frameworks in academic, professional, and personal contexts.

8. Foster Personal and Social Responsibility

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 1st

MPERCPK125: Prominent Persian Poets and Prose writers of Kashmir.

Course Objectives:

- Explore the Evolution of Persian Literature in Kashmir – Study the historical development and significance of Persian literary traditions in Kashmir.
- Analyse the Works of Key Figures – Examine the contributions of prominent Persian poets and prose writers of Kashmir, such as Mir Syed Ali Hamadani, Shams Faqir, Zafar Khan Ahsan, and Muhammad Azam Dedamari.
- Understand the Sufi Influence – Investigate how Sufism shaped the themes, styles, and moral teachings in Kashmiri Persian literature.
- Examine Literary Styles and Themes – Identify major themes, including mysticism, love, morality, and socio-political reflections in poetry and prose.
- Study the Role of Persian as a Cultural and Administrative Language – Explore how Persian functioned as the literary and official language in Kashmir during different periods.

Credit-1

میر سید علی ہمدانی: رسائل حضرت شاہ ہمدان:

۱۔ رسالہ دہ قاعدہ

انتخاب از تاریخ حسن جلد دوم

۱۔ در مورد زین العابدین بدشاہ۔

Credit-2

غزلیات ملا طاہر غنی کشمیری:

۱: جنونی کوکہ از قید خرد بیرون کشم پارا۔

ب: از شرم تو بہ در عرقم کو شراب ناب۔

ج: ہر کہ پابند وطن شدی کشد آزار ہا۔

Credit-3

انتخاب از دیوان حبیب اللہ نوشہری کشمیری:

۱: ای کہ بہشت برین بی تو عذابم عذاب۔

ب: آب یار دلتواز و ملیح زبان کجاست۔

ج: می خوار و می فروشم این است مشرب من۔

Credit-4

قصیدہ در مدح حضرت امیر کبیر میر سید علی ہمدانی۔ از حضرت شیخ یعقوب صرفی کشمیری

کشیدہ صورت جاندار دردم تصویر مصوران ہوایکہ ہست در کشمیر۔

Books Prescribed for Study

دکتر شمس الدین احمد

۱۔ ارمغان ہند

پروفیسر سیدہ رقیہ

۲۔ کشمیر میں چک دور کی فارسی شاعری

محمد اعظم دیدمری

۳۔ واقعات کشمیر

پروفیسر عبد القادر سروری

۴۔ کشمیر میں فارسی ادب کی تاریخ

کلچرل اکادمی سرینگر

۵۔ دیوان غنی کشمیری و مقدمہ

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| ۶۔ کشمیر میں چک دور کی فارسی نثر | پروفیسر سیّدہ رقیّہ |
| ۷۔ تاریخ حسن [جلد ۲] | پیر غلام حسن کوپہامی |
| ۸۔ روضۃ الاحباب | پروفیسر سیّدہ رقیّہ |
| ۹۔ ہفت گنج سلطانی | پروفیسر محمد صدیق نیازمند |
| ۱۰۔ پیام مشرق | علامہ اقبال |
| ۱۱۔ رسائل حضرت سیّد علی ہمدانی | پروفیسر محمد صدیق نیازمند |
| ۱۲۔ تذکرہ مشایخین کشمیر | پروفیسر سیّدہ رقیّہ |
| ۱۳۔ احوال و آثار غنی کشمیری | دکتر شیروانی |
| ۱۴۔ کشمیر کے فارسی ادب کی تاریخ | دکتر محمد منور مسعودی |
| ۱۵۔ کشمیر کے فارسی شعراء | دکتر محمد صدیق نیازمند |
| ۱۶۔ تحفۃ الفقراء | پروفیسر سیّدہ رقیّہ |
| ۱۷۔ حضرت شیخ یعقوب صرفی شخصیت و فن | دکتر غلام رسول جان۔ |

Course Outcome: Keeping in view the regional importance of Persian language and literature in Kashmir, the course has been floated to make the students aware about the rich historical legacy of Persian language in the valley. As the Persian language has remained official language as well as medium of instruction of this region for about five hundred years. Since the Persian language has a great impact on the culture, literature and religion of Kashmiri people. So the course itself speaks about its significance.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 1st

MPERGPL 125: Persian Language Teaching 1.

Course Objectives:

- Develop Proficiency in Persian – Equip learners with essential skills in reading, writing, speaking, and listening in Persian.
- Enhance Grammatical and Linguistic Understanding – Teach fundamental and advanced grammar, syntax, and vocabulary to improve language accuracy.
- Foster Cultural and Historical Awareness – Introduce students to Persian literary, historical, and cultural traditions to enhance contextual understanding.
- Enable Literary and Textual Analysis – Train students to read and interpret classical and modern Persian texts, including poetry, prose, and historical documents.
- Promote Communicative Competence – Encourage conversational fluency and practical language use in academic, social, and professional contexts.

Credit-1

Elementary course Book 2 by Yadollah Samrah

Credit-2

Day to Day Modern phrases and idioms used in Persian Language

Course Outcome:

- Demonstrate Proficiency in Persian – Read, write, speak, and comprehend Persian with clarity and accuracy.
- Apply Grammatical and Linguistic Knowledge – Utilize proper grammar, syntax, and vocabulary in both written and spoken communication.
- Interpret Persian Texts – Analyze and understand classical and modern Persian literature, poetry, and prose.
- Engage in Effective Communication – Express ideas fluently and confidently in academic, social, and professional settings.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 1st

MPEROEP 125: Elementary Course in Persian 1.

Course Objectives:

- Develop Basic Language Skills – Learn to read, write, speak, and comprehend simple Persian sentences.
- Understand Persian Alphabet and Pronunciation – Master the Persian script, phonetics, and pronunciation rules.
- Acquire Fundamental Grammar and Vocabulary – Gain essential knowledge of Persian sentence structure, verb conjugation, and common vocabulary.
- Engage in Basic Conversations – Communicate in everyday situations, such as greetings, introductions, and simple dialogues.

Credit-1

Noun, pronoun, verb and its kinds with respect to direct conjugation of verbs.

Credit-2

Translation of small sentences from Urdu or English into Persian and from Persian into Urdu or English.

Books prescribed

- ۱- فارسی گرائیمر ایس-ایل-گومر
- ۲- دستور زبان فارسی پرویز ناتل خانلری-

Course Outcome:

- Read and Write Basic Persian – Recognize and write the Persian alphabet, basic words, and simple sentences.
- Understand Fundamental Grammar – Apply basic Persian grammar rules, including sentence structure and verb conjugations.
- Develop Listening and Speaking Skills – Comprehend and use common phrases for everyday conversations.
- Expand Basic Vocabulary – Learn essential Persian words and expressions for daily communication.
- Engage with Simple Texts – Read and understand elementary Persian texts, including short stories and dialogues.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

2nd Semester

MPERSLS 125: Linguistic Competence and Skills

Course Objectives:

- Develop Core Language Skills – Enhance proficiency in listening, speaking, reading, and writing for effective communication.
- Strengthen Grammatical and Syntactic Knowledge – Provide a solid foundation in linguistic structures to improve accuracy and fluency.
- Improve Phonetic and Pronunciation Skills – Train students in correct pronunciation, phonetics, and articulation for clear communication.
- Enhance Vocabulary and Lexical Knowledge – Expand students' vocabulary to improve comprehension and expression in various contexts.

Credit-1

Introduction to the Basic Persian Language and Grammar. Question answers, word meaning, make sentences. Fill in the blanks from the prescribed book.
Persian language training course, Preliminary Advance Level- vol 2 by Mehdi Zarghamian.

Credit-2

Translation and Study from Persian to Urdu or English of the 1st five chapters of the prescribed book.
Persian Language training course, Preliminary Advance Level- vol 2 by Mehdi Zarghamian.

Credit-3

Translation and Study from Persian to Urdu or English of the Last five chapters of the prescribed book.
Persian Language training course, Preliminary Advance Level- vol 2 by Mehdi Zarghamian.

Credit-4

- (A) Translation of unseen passages of English or Urdu into Persian.
(B) Conversation in Persian and Viva Voce test.

Course Outcome: The course has been introduced to enhance the modern Persian language speaking ability among the students so as elevate their speaking the modern Persian language skill. The course is purely a skill enhancement and job oriented.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 2nd

MPERCME 225: Moral and Ethical Persian Literature-II

Course Objectives:

- Explore Ethical Themes in Persian Literature – Analyze how Persian literary works convey moral and ethical values.
- Examine Sufi and Philosophical Influences – Study the impact of Sufism, Islamic ethics, and Persian philosophical traditions on literature.
- Analyse Key Texts and Authors – Investigate the works of Sa'di, Rumi, Nizami, Attar, and other Persian writers who emphasize moral teachings.
- Understand Didactic Literary Techniques – Examine the use of allegory, parables, and storytelling in imparting ethical lessons.
- Assess the Social and Cultural Impact – Explore how Persian literature has shaped moral thought in historical and contemporary contexts.

Bustan-e-Saadi

بوستان سعدی

دیباچه

باب اول از بوستان سعدی "در عدل و تدبیر رای"

Credit- II

باب دوم از بوستان سعدی "در احسان"

باب چهارم از بوستان سعدی "در تواضع"

Credit- III

باب پنجم از بوستان سعدی "در رضا"

باب هفتم از بوستان سعدی "در عالم تربیت"

Credit- IV

1. باب هشتم از بوستان سعدی "در شکر بر عافیت"

باب نهم از بوستان سعدی "در توبه و راه صواب"

Course Outcomes:

- Understand Ethical Themes in Persian Literature: – Analyse moral and ethical teachings in classical and modern Persian texts.
- Interpret Sufi and Philosophical Influences: – Examine how Sufism, Islamic philosophy, and Persian ethical traditions shape literary works.
- Analyse Key Literary Works: – Study texts by prominent Persian poets and prose writers such as Sa'di, Rumi, Attar, and Nizami for their moral messages.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 2nd

MPERCPW 225: Project Writing

Course Objective: The project work is an important component of outgoing PG semesters. It consists of four credits and will be pursued under the supervision of recognized departmental supervisor /guide. The students have to prepare and submit the project work assigned to them in typed form with the following

Credit-1

Research Methodology

Credit-2

Project Synopsis Writing

Credit-3

Dissertation

Credit-4

Viva & voce

Course Outcome:

- Understand Project Structure: – Demonstrate knowledge of the key components of a well-organized project, including introduction, methodology, analysis, and conclusion.
- Develop Research and Writing Skills: – Conduct structured research, synthesize information, and present findings effectively.
- Enhance Argumentation and Clarity: – Write with coherence, logical flow, and academic rigor, ensuring clarity of purpose and argument.
- Use Proper Citation and Referencing: – Apply appropriate citation styles (such as MLA, APA, or Chicago) to maintain academic integrity.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 2nd

MPERCSL225: Sufistic Literature

Course Objective:

- Understand Sufi Thought – Grasp key concepts in Sufism, such as divine love, annihilation (*fana*), and spiritual journey (*suluk*).
- Analyse Sufi Poetry and Prose – Study major Sufi poets and writers, including Rumi, Attar, Ibn Arabi, and their impact on literary traditions.
- Interpret Symbolism in Sufi Literature – Examine allegorical and symbolic elements in Sufi texts, such as the *beloved*, *wine*, and *journey*.
- Explore Regional Variations – Compare Sufi literature across different linguistic and cultural contexts, including Persian, Arabic, and South Asian traditions.

Credit-1

(1) انتخاب از کیمیای سعادت از امام غزالی:

(2) اندر شکر و صبر

Credit-2

(3) انتخاب از مرصاد العباد تألیف نجم الدین ابوبکر رازی معروف به دایه:

(4) در بدایت قالب انسان

Credit-3

(5) انتخاب از مثنوی معنوی مولانا روم:

(6) نی نامه-

Credit-4

(7) انتخاب از قصاید حکیم سنائی:

(8) مکن در جسم و جان منزل که این دون است و آن والا-

Books Suggested for Study

از دکتر خلیفه عبدالحکیم ترجمه فارسی	عرفان مولوی
حضرت علامه اقبال	تاریخ تصوف
	اصطلاحات صوفیه
دکتر قاسم غنی	تصوف در اسلام
عبدالحسین زرین کوب	فرار از مدرسه
سعید نفیسی	سر چشمه تصوف در ایران
عبدالماجد دریا آبادی	تصوف اسلام
دکتر قاسم غنی	بحثی در تصوف
دکتر سید حسین قادری شور	امام غزالی کا فلسفه، مذهب اور اخلاق
عبدالحسین زرین کوب	سر نائی
علی دشتی [بنیاد فرهنگ ایران]	سیری در دیوان شمس
مرتب مرحوم پروفیسر شمس الدین احمد-	گنج عرفان

Course Outcome: Morals, ethics, universal brotherhood and communal harmony is one of the key ingredients of the M.A Program. Keeping in consideration the significance of the topic, the present program has a significant emphasis on the moral, ethical and Sufistic literature, produced in Persian. So as to inculcate better morals and human values in our students besides the day today knowledge.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 2nd

MPERGPL 225: Persian Language Teaching II

Course Objectives:

- Develop Proficiency in Persian – Equip learners with essential skills in reading, writing, speaking, and listening in Persian.
- Enhance Grammatical and Linguistic Understanding – Teach fundamental and advanced grammar, syntax, and vocabulary to improve language accuracy.
- Foster Cultural and Historical Awareness – Introduce students to Persian literary, historical, and cultural traditions to enhance contextual understanding.
- Enable Literary and Textual Analysis – Train students to read and interpret classical and modern Persian texts, including poetry, prose, and historical documents.
- Promote Communicative Competence – Encourage conversational fluency and practical language use in academic, social, and professional contexts.

Credit-1

Study and translation of Persian Text Book- vol 1st (Persian Teaching by Mehdi Zarghamian Book 1)

(1st half of the book.)

مهدی زرغامیان جلد اول

Credit-2

*Question answers in Persian from the prescribed Lessons and word meaning to make sentences in Persian.

Book Recommended:

- 1- دوره آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی زرغامیان
- 2- آرفا، جلد اول، یدالله ثمره
- 3- دستور زبان فارسی، پنج استاد

Course Outcome:

- Demonstrate Proficiency in Persian – Read, write, speak, and comprehend Persian with clarity and accuracy.
- Apply Grammatical and Linguistic Knowledge – Utilize proper grammar, syntax, and vocabulary in both written and spoken communication.
- Interpret Persian Texts – Analyze and understand classical and modern Persian literature, poetry, and prose.
- Engage in Effective Communication – Express ideas fluently and confidently in academic, social, and professional settings.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 2nd

MPEROEP 225: Elementary course in Persian II

Course Objectives:

- Develop Basic Language Skills – Learn to read, write, speak, and comprehend simple Persian sentences.
- Understand Persian Alphabet and Pronunciation – Master the Persian script, phonetics, and pronunciation rules.
- Acquire Fundamental Grammar and Vocabulary – Gain essential knowledge of Persian sentence structure, verb conjugation, and common vocabulary.
- Engage in Basic Conversations – Communicate in everyday situations, such as greetings, introductions, and simple dialogues.

Credit-1

Conjugation and its kinds, prefix suffix, conjugation of verbs with respect indirect form, adjective, and adverb.

Credit-2

Translation of simple sentences from Persian to English or Urdu and from Urdu into Persian.

Books Prescribed

- | | | |
|------------------|---------------|----|
| منوچهر ستوده | فارسی | ۱- |
| ڈاکٹر سلیم جاوید | فارسی بول چال | ۲- |

Course Outcome :

- Read and Write Basic Persian – Recognize and write the Persian alphabet, basic words, and simple sentences.
- Understand Fundamental Grammar – Apply basic Persian grammar rules, including sentence structure and verb conjugations.
- Develop Listening and Speaking Skills – Comprehend and use common phrases for everyday conversations.
- Expand Basic Vocabulary – Learn essential Persian words and expressions for daily communication.
- Engage with Simple Texts – Read and understand elementary Persian texts, including short stories and dialogues.

Syllabi for One Year M.A. (Persian) under NEP 2020 Framework

(Effective from 2025)

Semester 2nd

MPERSTI 225: Translation and interpretation.

Course Objective:

This course aims to develop students' proficiency in translating and interpreting texts across languages with accuracy, cultural sensitivity, and contextual awareness. Through theoretical insights and practical exercises, students will enhance their linguistic competence, analytical abilities, and critical thinking skills. Emphasis will be placed on understanding translation theories, mastering interpretation techniques, and addressing challenges in literary, technical, and academic translation. By the end of the course, students will be equipped to produce high-quality translations and interpretations suitable for professional and academic settings

Credit-1

Persian technical words and phrases used in technical Literature.

[واژه و ترکیب های فنی در کار برد ترجمه فنی]

Credit-2

Translation of unseen English /Urdu passage into Persian

[ترجمه اقتباسها انگلیسی و اردو به زبان فارسی]

Credit-3

ترجمه روزنامه های فارسی به انگلیسی

Credit-4

ترجمه روزنامه های انگلیسی و اردو به فارسی

Course Outcome: The course offered focuses exclusively on employability and skill enhancement. The course aimed to train the students with modern tools and techniques used in translation and rendition of different modern texts that include commercial, political, financial, print and electronic texts, and revenue records etc.